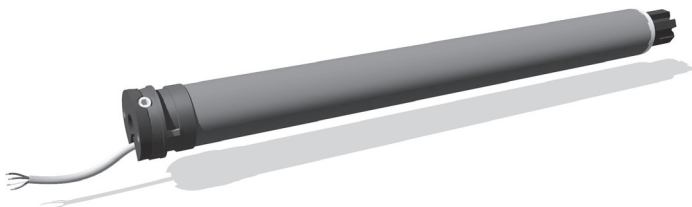


www.somfy.com

Sonesse® 40 PA



Ref: 5064822C

somfy®

TRANSLATED INSTRUCTIONS

These instructions apply to all Sonesse 40 drive, the different versions of which are available in the current catalogue.

Field of application

Sonesse 40 drive are designed to drive all types of interior blinds except pantographs.

The installer, who must be a motorisation and home automation professional, must ensure that the motorised product is installed in accordance with the standards in force in the country in which it is installed such as EN 13120 relating to interior blinds.

Liability

Please read these instructions carefully before installing and using the drive. In addition to following the instructions given in this guide, the instructions detailed in the attached **Safety instructions** document must also be observed.

The drive must be installed by a motorisation and home automation professional, according to instructions from Somfy and the regulations applicable in the country in which it is commissioned. It is prohibited to use the drive outside the field of application described above. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide and in the attached **Safety instructions** document, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform its customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must provide them with the instructions for use and maintenance, and the attached **Safety instructions** document, after installing the drive. Any After-Sales Service operation on the drive must be performed by a motorisation and home automation professional.

If in doubt when installing the drive, or to obtain additional information, contact a Somfy adviser or go to the website www.somfy.com.

CE SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES as manufacturer hereby declares that the drive covered by these instructions when marked for input voltage 230V~50Hz and used as intended according to these instructions, is in compliance with the essential requirements of the applicable European Directives and in particular of the Machinery Directive **2006/42/EC** and EMC Directive **2014/30/EU**.

The full text of the EU declaration of conformity is available at www.somfy.com/ce.
Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses, 10/2017.

CONTENT

1 Specific safety advice	4
2 Installation	5
3 Commissioning	6
3.1 Checking the rotation direction	6
3.2 Adjusting the end limits	7
4 Use	7
5 Troubleshooting	8
6 Technical data	8
7 Environment	8

1 Specific safety advice

Warning: The Sonesse® 40 isn't compatible with wind functions.

 Cables which pass through a metal wall must be protected and isolated using a sheath or sleeve.

 Attach cables to prevent any contact with moving parts.

 If the drive is used outdoors, and if the power supply cable is a type H05-VVF cable, the cable should be installed in a UV-resistant duct, e.g. under a gland.

 Leave the drive power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.

 Always make a loop in the power supply cable to prevent water entering the drive.

Never immerse the motor in liquid!



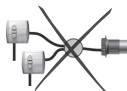
Avoid impacts!



Never drill holes in the motor!



Do not drop it!



2 Installation

Motor preparation

- 1) Fit the crown (a) and drive wheel (b) to the motor.
- 2) Measure the length (L) between the end of the drive wheel and the head end.

Tube preparation

- 1) Cut the tube to the required length.
- 2) Deburr the tube and remove the debris. For smooth roller tubes, cut a notch with the following measurements: $e = 7 \text{ mm}$ $h = 10 \text{ mm}$

Motor/tube assembly

- 1) Slide the motor into the tube. For smooth roller tubes, position the notch previously cut on the crown.
- 2) Fix the tube to the motor with self-tapping screws or steel pop rivets depending on the dimension (L - 5 mm).

Mounting the motorized tube on the brackets

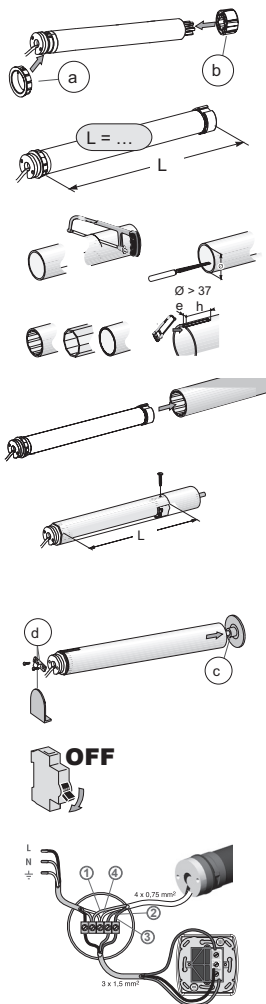
If necessary, screw the bracket interface on the motor head.

- 1) Mount the motorized tube on the end bracket (c).
- 2) Mount the motorized tube on the motor bracket (d).

Wiring

- 1) Switch off the power supply.
- 2) Connect the motor according to the information in the table below.

RANGE	1 Neutral	2 Live	3 Live	4 Earth
230V-50Hz	Blue	Brown	Black	NA
120V 60Hz	White	Black	Red	Green
220V 60Hz	Blue	Brown	Black	NA
110V 50/60Hz	White	Black	Red	NA



3 Commissioning

3.1 Checking the rotation direction

Switch on the power supply.

1) Press the control point UP button:

a) If the shade is raised (a), the rotation direction is correct: move to the section entitled «Adjusting the end limits».

b) If the shade is lowered (b), the rotation direction is incorrect: move to the next step.

2) Switch off the power supply.

Reverse the two live wires on the control point.

3) Switch on the power supply.

Press the control point UP button to check the rotation direction.



1



a =



2



3



b =



3.2 Adjusting the end limits

The limits can be set in any sequence.

⚠ Electric screwdriver prohibited: use a manual adjustment tool: 4 mm or 5/32" spherical-head hex key.

Tool available in the catalogue; contact Somfy for the part number.

1) Up limit

Press the control point UP button to raise the shade to the Up limit and turn the corresponding adjustment screw to set this limit.

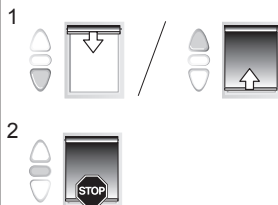
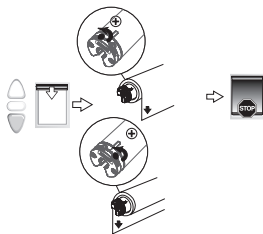
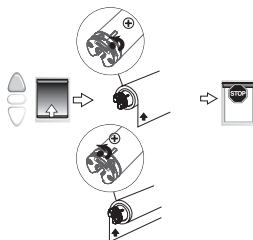
2) Down limit

Press the control point DOWN button to lower the shade to the Down limit and turn the corresponding adjustment screw to set this limit.

4 Use

Up, Down & Stop

- 1) To move the shade from a limit to the other limit, press briefly the UP or DOWN button.
- 2) To stop the shade, press the STOP button.



5 Troubleshooting

The motor doesn't work:

Verify:

- The wiring of the motor.
- The power supply specifications.
- The heat generated (wait for the cooling of the motor).

The equipment stops too soon:

Verify:

- The operation of end-limits during the rotation of the motor.
- The crown is properly fitted to the tube.
- The end-limits of the motor are properly adjusted.
- That the shade is within the recommended weight limit.

The equipment is noisy:

Verify that:

- The wheel and the crown are well adapted to the used tube.
- The mechanical plays between motor, accessories, tube and end of tube must be decreased to the maximum.
- The wheel is properly fixed to the tube.
- The equipment is not constrained between the brackets.
- The length of the notch is adapted to the motor hook or to the used crown.
- Debris, screws or other are not in your tube.
- The power supply specifications.
- The temperature of the environment is in conformity with the operating temperature.

6 Technical data

Power supply	230V/50Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 110V 50/60Hz
Operating temperature	0°C / 60 °C
Protection rating	IP 44

7 Environment



Damaged electric products and batteries should not be disposed of with normal household waste.

Make sure to drop them in specially provided containers or at an authorized organization that will ensure they are recycled

NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations Sonesse 40 dont les déclinaisons sont disponibles au catalogue en vigueur.

Domaine d'application

Les motorisations Sonesse 40 sont conçues pour motoriser tous types de stores d'intérieur à l'exception des pantographes.

L'installateur, professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat doit s'assurer que l'installation du produit motorisé une fois installé respecte les normes en vigueur dans le pays de mise en service comme notamment la norme sur les stores d'intérieur EN13120.

Responsabilité

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**, après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.

CE Par la présente, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES déclare en tant que fabricant que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V~50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier de la Directive Machine **2006/42/EC** et de la Directive CEM **2014/30/EU**.

Le texte complet de la déclaration de conformité à l'UE est disponible sur www.somfy.com/ce.
Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses, 10/2017.

SOMMAIRE

FR

1	Consignes générales de sécurité	11
2	Installation	12
3	Mise en service	13
	3.1 Contrôle du sens de rotation	13
	3.2 Réglage des fins de course	14
4	Utilisation	14
5	Dépannage	15
6	Caractéristiques techniques	15
7	Environnement	15

1 Consignes générales de sécurité

Attention : Le moteur Sonesse® 40 n'est pas compatible avec les fonctions vent.

-  Respecter la Norme NF C 15-100 pour les installations électriques.
-  Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.
-  Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.
-  Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF, alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.
-  Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.
-  Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans la motorisation !

Ne jamais immerger
le moteur !



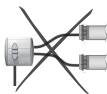
Éviter les
chocs !



Ne jamais percer le
moteur !



Éviter les
chutes !



2 Installation

Préparation du moteur

- 1) Monter la couronne (a) et la roue (b) sur le moteur.
- 2) Mesurer la longueur (L) entre la tête du moteur et l'extrémité de la roue.

Préparation du tube

- 1) Couper le tube d'enroulement à la longueur désirée.
 - 2) Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.
- Pour les tubes d'enroulement lisses, découper une encoche selon les cotes suivantes :
 $e = 7 \text{ mm}$ $h = 10 \text{ mm}$

Assemblage moteur - tube

- 1) Glisser le moteur dans le tube d'enroulement. Pour les tubes d'enroulement lisses, positionner l'encoche découpée sur la couronne.
- 2) Fixer le tube d'enroulement sur la roue avec des vis ou des rivets pop suivant la longueur (L - 5 mm).

Monter le tube motorisé sur les supports

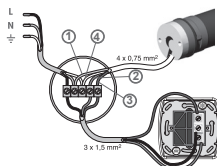
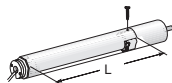
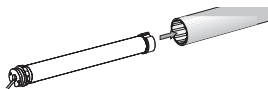
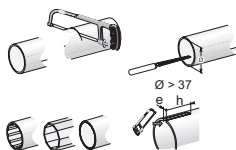
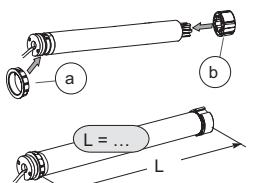
Si nécessaire, visser les supports moteur sur la tête moteur.

- 1) Monter le tube motorisé sur le support embout (c).
- 2) Monter le tube motorisé sur le support moteur (d).

Câblage

- 1) Couper l'alimentation secteur.
- 2) Connecter le moteur selon les informations du tableau ci-dessous.

RANGE	1 Neutre	2 Phase	3 Phase	4 Terre
230V-50Hz	Bleu	Marron	Noir	NA
120V 60Hz	Blanc	Noir	Rouge	Vert
220V 60Hz	Bleu	Marron	Noir	NA
110V 50/60Hz	Blanc	Noir	Rouge	NA



3 Mise en service

3.1 Contrôle du sens de rotation

Mettre sous tension.

- 1) Appuyer sur le bouton Montée du point de commande :
 - a) Si le store monte (a), le sens de rotation est correct : passer à l'étape «réglage des fins de course».
 - b) Si le store descend (b), le sens de rotation est mauvais : passer à l'étape suivante.

- 2) Couper l'alimentation.
Inverser les 2 fils de phase sur le point de commande.

- 3) Rétablir l'alimentation.
Appuyer sur le bouton "Montée " pour contrôler le sens de rotation.



1



a =



b =



2



3



3.2 Réglage des fins de course

Les fins de course peuvent être réglées dans n'importe quel ordre.

⚠ Visseuse interdite : Utilisation d'un outil de réglage manuel Clé 6 pans à tête sphérique 4mm ou 5/32".

Outil disponible en catalogue, contacter Somfy pour la référence.

1) Limite haute

Appuyer sur le bouton Montée de l'inverseur pour faire monter le store en position haute et tourner la vis de réglage correspondante pour ajuster la position haute désirée.

2) Limite basse

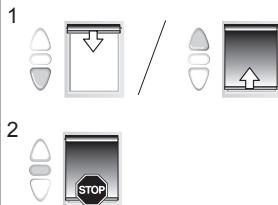
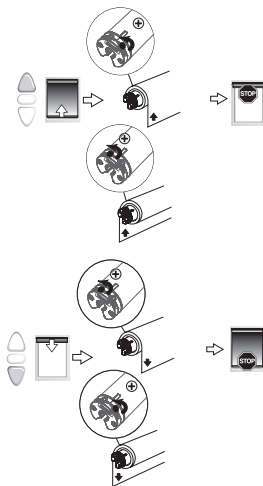
Appuyer sur le bouton Descente de l'inverseur pour faire descendre le store en position basse et tourner la vis de réglage correspondante pour ajuster la position basse désirée.

4 Utilisation

Monte, Descente et Stop

1) Pour déplacer le store d'un fin de course à l'autre, appuyer sur la touche Montée ou Descente.

2) Pour arrêter le store, appuyer sur la touche Stop.



5 Dépannage

Le moteur ne fonctionne pas:

Vérifier :

- Le câblage du moteur.
- Les caractéristiques d'alimentation.
- La température du moteur (Attendre 5 min pour le refroidissement du moteur).

L'équipement s'arrête trop tôt:

Vérifier:

- Le fonctionnement des fins de course pendant la rotation du moteur.
- Que la couronne d'entraînement est bien solidarisée au tube.
- Que les fins de course du moteur sont bien réglées.
- Que le store est dans les limites de poids recommandées.

L'équipement est bruyant:

Vérifier que:

- La roue et la couronne sont bien adaptées au tube utilisé.
- Les jeux mécaniques entre le moteur, les accessoires, le tube et l'embout de tube sont diminués au maximum.
- La roue est bien fixée au tube.
- Le store n'est pas comprimé entre les supports.
- La longueur de l'encoche est bien adaptée à l'agraphe du moteur ou à la couronne utilisée.
- Des copeaux, des vis ne sont pas dans le tube.
- Les spécifications d'alimentation.
- La température de l'environnement est bien en conformité avec la température d'utilisation.

6 Caractéristiques techniques

Alimentation	230V/50Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 110V 50/60Hz
Température d'utilisation	0°C / 60 °C
Indice de protection	IP 44

7 Environnement



Les produits électriques et électroniques endommagés tout comme les piles usagées ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veiller à les déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir leur recyclage.

ISTRUZIONI TRADOTTE

Il presente manuale si applica a tutte le motorizzazioni Sonesse 40 le cui versioni sono disponibili nel catalogo in vigore.

Settore d'applicazione

Le motorizzazioni Sonesse 40 sono progettate per motorizzare tutti i tipi di tende da interno ad eccezione dei pantografi.

L'installatore, professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, deve accertarsi che l'installazione del prodotto motorizzato una volta installato rispetti le norme in vigore nel paese di messa in servizio come, nello specifico, la normativa sulle tende da interno EN13120.

Responsabilità

Prima di installare e di utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente questo libretto. Oltre le istruzioni riportate nel presente manuale, rispettare altresì le istruzioni elencate nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle normative applicabili nel paese di messa in servizio.

Ogni utilizzo della motorizzazione al di fuori dell'ambito di applicazione descritto sopra è vietato. Esso escluderebbe, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale e nel documento annesso **Istruzioni di sicurezza**, ogni responsabilità e garanzia di Somfy.

L'installatore deve informare i suoi clienti in relazione alle condizioni d'uso e di manutenzione della motorizzazione e deve consegnare loro le istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Ogni operazione di Servizio Post-vendita sulla motorizzazione necessita dell'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

In caso di dubbi durante l'installazione della motorizzazione o per avere maggiori informazioni, consultare un interlocutore Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

CE Con la presente, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES dichiara, in qualità di produttore, che la motorizzazione coperta da queste istruzioni, contrassegnata per essere alimentata a 230V~50Hz e per essere utilizzata come indicato nelle presenti istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili e, in particolare, della Direttiva Macchina **2006/42/CE** e della Direttiva CEM **2014/30/UE**.

Il testo completo della dichiarazione di conformità all'UE è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsabile normative, Cluses, 10/2017.

INDICE

1 Istruzioni generali di sicurezza	18
2 Installazione	19
3 Messa in servizio	20
3.1 Controllo del senso di rotazione	20
3.2 Regolazione dei finecorsa	21
4 UTILIZZO	21
5 Risoluzione dei problemi	22
6 Caratteristiche tecniche	22
7 Ambiente	22

1 Istruzioni generali di sicurezza

Attenzione: il motore Sonesse® 40 non è compatibile con le funzioni Vento.

 I cavi che passano attraverso una parete metallica devono essere protetti ed isolati da un manicotto o una guaina.

 Fissare i cavi per evitare il contatto con parti in movimento.

 Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, allora installare il cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio sotto una canalina passacavi.

 Lasciare libero l'accesso al cavo d'alimentazione della motorizzazione: deve poter essere sostituito facilmente.

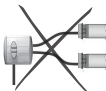
 Creare sempre un doppiino sul cavo di alimentazione per evitare infiltrazioni di acqua all'interno della motorizzazione!

E

Non immergere mai il motore in un liquido!



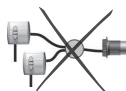
Non forare mai il motore!



Evitare gli urti!



Evitare le cadute!



2 Installazione

Preparazione del motore

- 1) Montare la corona (a) e la ruota (b) sul motore.
- 2) Misurare la lunghezza (L) tra la testa del motore e l'estremità della ruota.

Preparazione del tubo

- 1) Tagliare il tubo alla lunghezza desiderata.
- 2) Sbavare il tubo ed eliminare eventuali residui metallici.

Per i tubi di avvolgimento lisci, praticare una tacca rispettando le seguenti misure: $e = 7 \text{ mm}$; $h = 10 \text{ mm}$

Assemblaggio dell'asse motorizzato

- 1) Inserire il motore all'interno del tubo.
- Per i tubi di avvolgimento lisci, posizionare sulla corona la tacca effettuata in precedenza.
- 2) Fissare il tubo alla ruota di trascinamento, usando delle viti parker o dei rivetti di acciaio a seconda della dimensione ($L - 5 \text{ mm}$).

Montaggio dell'asse motorizzato sui supporti

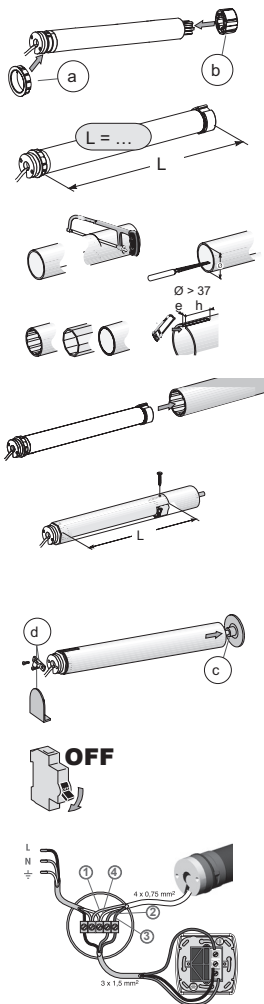
Se necessario, avvitare l'interfaccia del supporto sulla testa del motore.

- 1) Montare l'asse motorizzato sul supporto calotta (c).
- 2) Montare l'asse motorizzato sul supporto motore (d).

Cablaggio

- 1) Togliere l'alimentazione.
- 2) Collegare il motore seguendo le indicazioni riportate nella tabella sottostante.

TENSIONE	1 Neutro	2 Rotazione 1	3 Rotazione 2	4 Terra
230V-50HZ	Blu	Marrone	Nero	NA
120V 60HZ	Bianco	Nero	Rosso	Verde
220V 60Hz	Blu	Marrone	Nero	NA
110V 50/60Hz	Bianco	Nero	Rosso	NA



3 Messa in servizio

3.1 Controllo del senso di rotazione

Attivare l'alimentazione.

1) Premere il pulsante SALITA:

a) Se la tenda sale (a), il senso di rotazione è corretto: passare al paragrafo intitolato «Regolazione dei finecorsa».

b) Se la tenda scende (b), il senso di rotazione non è corretto: passare alla fase seguente.

2) Togliere l'alimentazione.

Invertire i due cavi Rotazione 1 e Rotazione 2.

3) Attivare l'alimentazione.

Premere il pulsante SALITA per controllare il senso di rotazione.



1



a =



b =



2



3



3.2 Regolazione dei finecorsa

I finecorsa possono essere impostati in qualsiasi sequenza.

 **Avvitatore non consentito:** Utilizzo di uno strumento di regolazione manuale Chiave esagonale a testa sferica 4 mm oppure 5/32".

Strumento disponibile a catalogo, contattare Somfy per il riferimento.

1) Finecorsa alto

Premere il pulsante SALITA per sollevare la tenda fino al finecorsa alto e ruotare la vite di regolazione corrispondente per impostare tale limite.

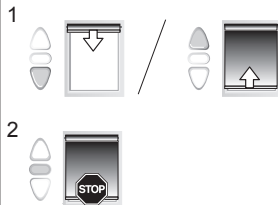
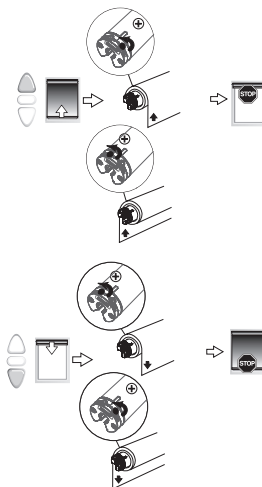
2) Finecorsa basso

Premere il pulsante DISCESA per abbassare la tenda fino al finecorsa basso e ruotare la vite di regolazione corrispondente per impostare tale finecorsa.

4 UTILIZZO

Salita, Discesa e Stop

- 1) Per spostare la tenda da un finecorsa all'altro, premere il pulsante SALITA o DISCESA.
- 2) Per fermare la tenda, premere il pulsante STOP.



5 Risoluzione dei problemi

Il motore non funziona:

Controllare:

- Il cablaggio del motore.
- Le specifiche di alimentazione.
- Intervento della protezione termica (attendere il raffreddamento del motore).

L'applicazione si ferma troppo presto:

Controllare:

- Il funzionamento dei finecorsa durante la rotazione del motore.
- Che la corona sia fissata correttamente al tubo.
- Che i finecorsa del motore siano regolati correttamente.
- Verificare che la tenda rientri nel limite di peso raccomandato

L'applicazione è rumorosa:

Controllare:

- Che la ruota e la corona siano adatte al tubo utilizzato.
- Che il gioco meccanico tra motore, accessori, tubo ed estremità del tubo sia ridotto al minimo.
- Che la ruota sia fissata correttamente al tubo.
- Che l'apparecchiatura non sia ostacolata tra i supporti.
- Che la lunghezza della tacca sia adatta al gancio del motore o alla corona utilizzata.
- Che residui, viti o altri materiali non siano presenti nel vostro tubo.
- Le specifiche di alimentazione.
- Che la temperatura ambiente sia conforme alla temperatura di utilizzo.

6 Caratteristiche tecniche

Alimentazione	230V/50Hz - 120V/60Hz - 220V/60Hz - 110V 50/60Hz
Temperatura di utilizzo	0°C / 60 °C
Grado di protezione	IP 44

7 Ambiente



I prodotti elettrici danneggiati e le batterie esauste non devono essere smaltiti insieme alla normale immondizia domestica.

Devono essere smaltiti all'interno di contenitori speciali appositi o portati presso un'organizzazione autorizzata che ne garantirà il riciclaggio.

INSTRUCCIONES TRADUCIDAS

Este manual se aplica a todos los motores Sonesse 40 cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

Ámbito de aplicación

Los motores Sonesse 40 están diseñados para automatizar todos los tipos de persianas de interior, a excepción de las persianas con pantógrafo.

El instalador, profesional del motor y de la automatización de la vivienda, debe asegurarse de que la instalación del producto automatizado una vez instalado respete las normas vigentes en el país donde vaya a utilizarse y las normas todos interiores EN 13120.

Responsabilidad

Antes de instalar y utilizar a motorización, lea atentamente este manual. Además de las instrucciones descritas en este manual, deben respetarse las normas detalladas en el documento adjunto **Normas de seguridad**.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda, de conformidad con las instrucciones proporcionadas por Somfy y con la normativa aplicable en el país donde vaya a utilizarse.

Se prohíbe cualquier uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente descrito. Ello conllevaría, como todo incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual y en el documento adjunto **Normas de seguridad**, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento de la motorización y debe entregarles las instrucciones de uso y de mantenimiento, así como el documento adjunto **Normas de seguridad**, tras la instalación de la motorización. Cualquier operación del Servicio posventa que deba realizarse en la motorización requiere la intervención de un profesional de la motorización y la automatización de la vivienda.

Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación del motor o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

SE

CE En virtud del presente documento, SOMFY ACTIVITES SA, F-74300 CLUSES declara que, en tanto que fabricante de la motorización que cubren estas instrucciones, marcada para recibir alimentación a 230 V~50 Hz y utilizada tal y como se indica en las mismas, es conforme a las exigencias básicas de las Directivas europeas aplicables y, en particular, la Directiva de m á q u i n a s 2006/42/CE y la Directiva de CEM 2014/30/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad en la UE se encuentra disponible en www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, responsable de normativa, Cluses, 10/2017.

CONTENIDO

1 Normas o Generales de seguridad	25
2 Instalación	26
3 Puesta en marcha	27
3.1 Comprobación del sentido de giro	27
3.2 Ajuste de los finales de carrera	28
4 Uso	28
5 Resolución de problemas	29
6 Características técnicas	29
7 Medio ambiente	29

1 Normas o Generales de seguridad

Advertencia: El Sonesse® 40 no es compatible con funciones de viento.

 En caso de que los cables deban atravesar una pared metálica, deben protegerse y aislarse con un manguito o una vaina.

 Fije los cables para evitar cualquier contacto con un componente en movimiento.

 Si la motorización se utiliza en el exterior y siempre que el cable de alimentación sea de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, en una canaleta.

 Deje accesible el cable de alimentación del motor: debe poder ser sustituido fácilmente.

 Efectúe siempre un bucle en el cable de alimentación para evitar que penetre agua en el motor.

No sumerja el motor en ningún tipo de líquido.



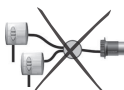
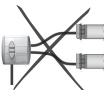
Evite los golpes.



No taladre el motor.



Evite las caídas.



ES

2 Instalación

Preparación del motor

- 1) Introduzca la corona (a) y la rueda motriz (b) en el motor.
- 2) Mida la longitud (L) entre el extremo de la rueda motriz y la parte delantera.

Preparación del tubo

- 1) Corte el tubo a la longitud deseada.
- 2) Elimine las rebabas y fragmentos del mismo. En tubos lisos, realice una ranura siguiendo las dimensiones indicadas: $e = 7 \text{ mm}$ $h = 10 \text{ mm}$

Ensamblado del motor en el tubo

- 1) Introduzca el motor en el interior del tubo. Para los tubos de enrollado lisos, coloque la ranura practicada en la corona.
- 2) Fije el tubo al motor utilizando tornillos Parker o remaches de acero según el tamaño (L - 5 mm).

Montaje del tubo motorizado en los soportes

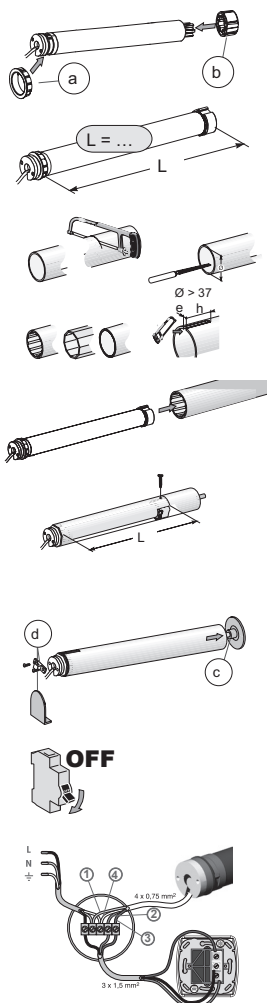
Si es necesario, atornille la interfaz del soporte al cabezal del motor.

- 1) Monte el tubo motorizado en el soporte final (c).
- 2) Monte el tubo motorizado en el soporte motor (d).

Cableado

- 1) Corte la alimentación eléctrica.
- 2) Conecte el motor según la información que se facilita en la siguiente tabla.

Gama	1 Neutro	2 Sentido	3 Sentido	4 Tierra
230 V-50 Hz	Azul	Marrón	Negro	NA
120 V 60 Hz	Blanco	Negro	Rojo	Verde
220 V 60 Hz	Azul	Marrón	Negro	NA
110 V 50/60 Hz	Blanco	Negro	Rojo	NA



3 Puesta en marcha

3.1 Comprobación del sentido de giro

Conecte el suministro eléctrico.

1) Pulse el botón de subida del punto de mando:

a) Si la cortina sube (a), el sentido de giro es correcto: pase a la sección titulada «Ajuste de los finales de carrera».

b) Si la cortina baja (b), el sentido de giro es incorrecto: continúe con la etapa siguiente.

2) Corte la alimentación eléctrica.

Invierta los dos cables bajo tensión en el punto de mando.

3) Conecte la alimentación eléctrica.

Pulse el botón de subida del punto de mando para comprobar el sentido de giro.



1



a =



b =



2



3



3.2 Ajuste de los finales de carrera

Los límites se pueden ajustar en cualquier secuencia.

! Prohibido utilizar taladro: Utilización de una herramienta de ajuste manual Llave hexagonal con cabeza esférica de 4 mm o 5/32".

Herramienta disponible en el catálogo; contacte con Somfy para obtener la referencia.

1) Límite superior

Pulse el botón de subida del punto de mando para subir la cortina hasta su límite superior y gire el tornillo de ajuste correspondiente para establecer dicho límite.

2) Límite inferior

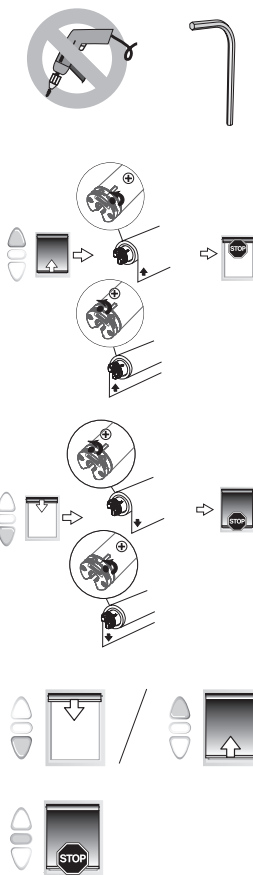
Pulse el botón de bajada del punto de mando para bajar la cortina hasta su límite inferior y gire el tornillo de ajuste correspondiente para establecer dicho límite.

4 Uso

Subida, bajada y parada

1) Para mover la cortina de un límite a otro, pulse brevemente el botón de subida (UP) o de bajada (DOWN).

2) Para detener la cortina, pulse el botón de parada.



5 Resolución de problemas

El motor no funciona.

Compruebe:

- El cableado del motor.
- Las especificaciones del suministro eléctrico.
- El calor generado (espere a que el motor se enfríe).

El equipo se detiene demasiado pronto.

Compruebe que:

- Los finales de carrera funcionen durante el giro del motor.
- La corona esté correctamente ajustada en el tubo.
- Los finales de carrera del motor estén ajustados adecuadamente.
- Compruebe que la cortina se encuentre dentro de los límites de peso recomendados.

El equipo resulta ruidoso:

Compruebe:

- La rueda y la corona se adaptan correctamente al tubo usado.
- El juego mecánico entre el motor, los accesorios, el tubo y el extremo del mismo debe reducirse al máximo.
- La rueda esté correctamente fijada al tubo.
- El equipo no está encajado entre los soportes.
- La longitud del recorte se adapta al gancho del motor o a la corona usada.
- No haya fragmentos, tornillos u otro tipo de restos en el tubo.
- Las especificaciones del suministro eléctrico.
- La temperatura del entorno concuerda con la temperatura de funcionamiento.

6 Características técnicas

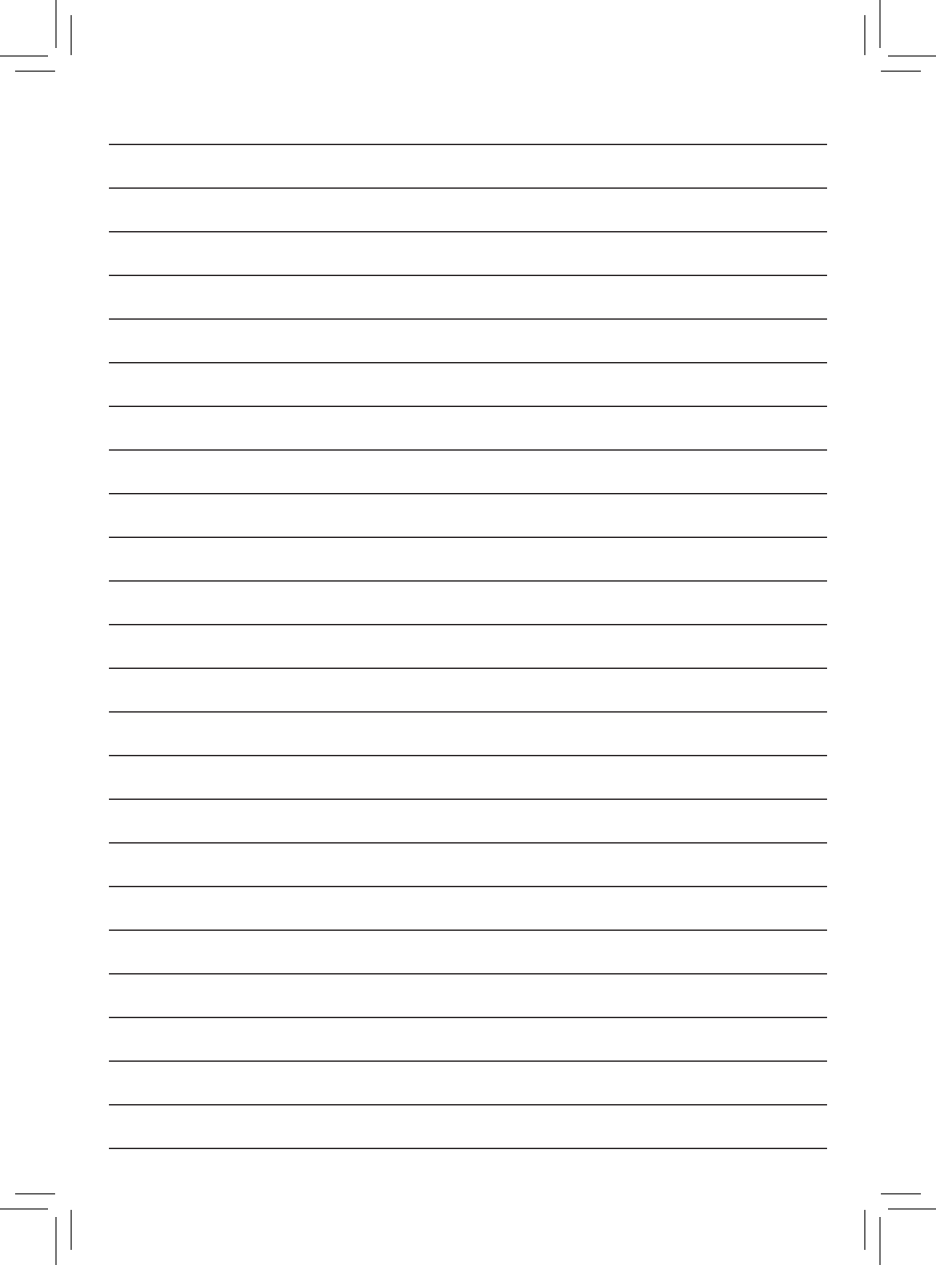
Alimentación	230 V/50 Hz - 120 V/60 Hz - 220 V/60 Hz - 110 V 50/60 Hz
Temperatura de funcionamiento	0 °C/60 °C
Índice de protección	IP 44

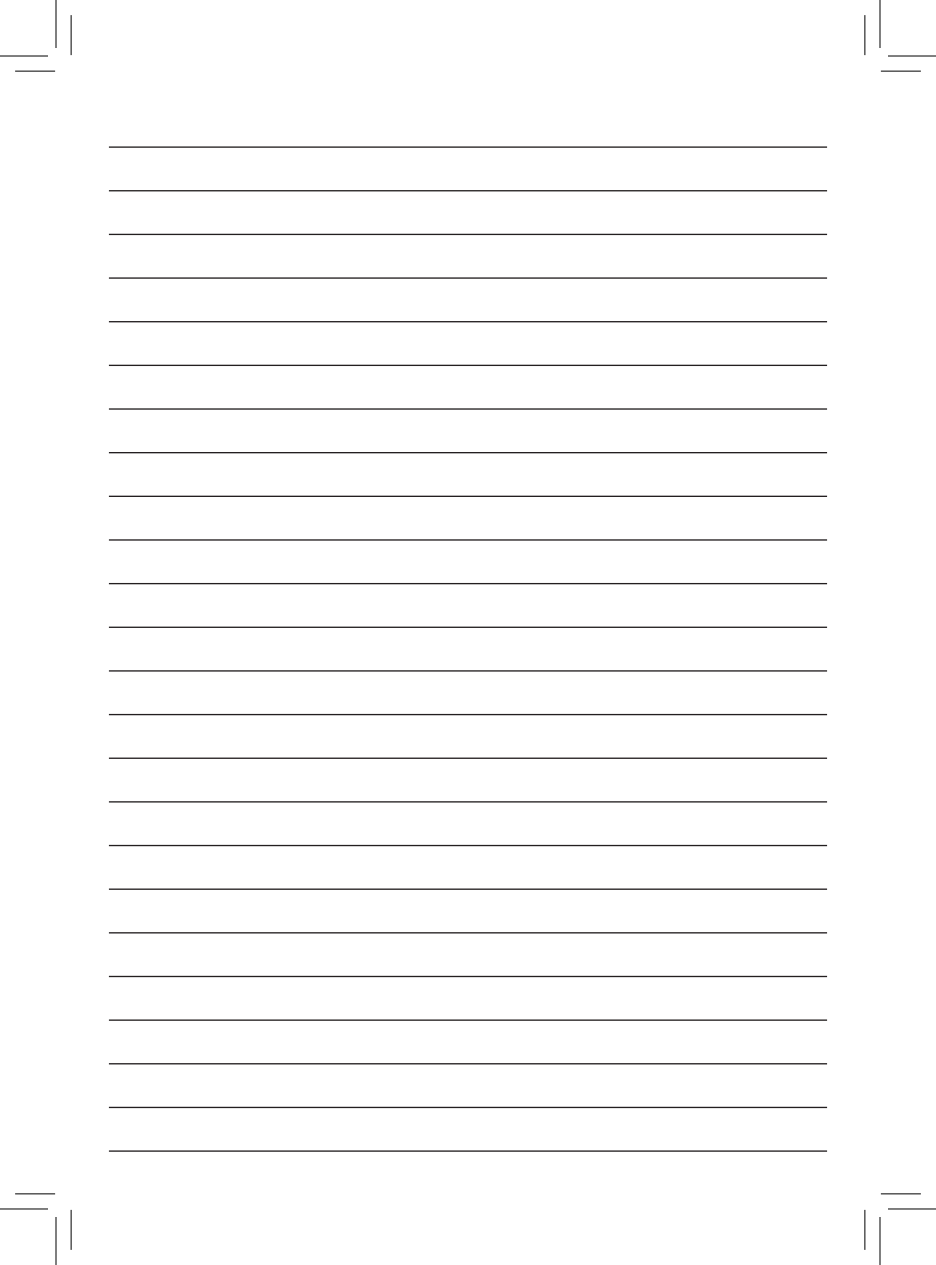
7 Medio ambiente



Los productos y baterías eléctricos dañados no deben desecharse junto con la basura doméstica normal.

Asegúrese de depositarlos en contenedores especialmente designados para ello o diríjase a una organización autorizada que garantice su reciclaje





SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®

SOMFY ACTIVITES SA, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy 303.970.230 10/2017